



**HAL**  
open science

## CERMOM - centre de recherches Moyen-Orient Mediterranee

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CERMOM - centre de recherches Moyen-Orient Mediterranee. 2009, Institut national des langues et civilisations orientales - INALCO. hceres-02031939

**HAL Id: hceres-02031939**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02031939>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

## Rapport d'évaluation

Unité de recherche :

Centre de Recherche Moyen-Orient Méditerranée  
(CERMOM) – EA 4091  
de l'INALCO



Mars 2009



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

## Rapport d'évaluation

Unité de recherche :

Centre de Recherche Moyen-Orient Méditerranée  
(CERMOM) – EA 4091

de l'INALCO

Le Président  
de l'AERES

Jean-François Dhainaut

Section des unités  
de recherche

Le Directeur

Pierre Glorieux

Mars 2009



# Rapport d'évaluation



## L'unité de recherche :

Nom de l'unité : Centre de Recherche Moyen-Orient Méditerranée (CERMOM)

Label demandé : EA

N° si renouvellement : 4091

Nom du directeur : M. Luc DEHEUEVELS

## Université ou école principale :

INALCO (Belle Gabrielle)

## Autres établissements et organismes de rattachement :

## Date(s) de la visite :

24 février 2009



# Membres du comité d'évaluation

## Président :

M. Grégory LEE (Université Lyon 3)

## Experts :

Mme Rachel HARRISON (SOAS - Londres) ;

Mme Homa LESSAN-PEZECHKI SANII (Université de Provence) ;

Mme Astrid STARCK (Université de Haute-Alsace) ;

M. Edgard WEBER (Université de Strasbourg), rapporteur ;

Mme Chantal ZHENG (Université de Provence) ;

Expert(s) représentant des comités d'évaluation des personnels (CNU, CoNRS, CSS INSERM, représentant INRA, INRIA, IRD.....) :

M. Mahmoud MÉLIANE (CNU)

# Observateurs

## Délégué scientifique de l'AERES :

Mme Christine MAILLARD

## Représentant de l'université ou école, établissement principal :

Mme Manuelle Franck (vice-présidente de l'INALCO)



# Rapport d'évaluation

## 1 • Présentation succincte de l'unité

Le CERMOM a été fondé en 2006 avec le regroupement du CARMA (ex EA3574), du CEH (Centre d'études hébraïques) et l'ERISM (Equipe de recherche interdisciplinaire sur les sociétés méditerranéennes musulmanes). La jeunesse du CERMOM explique certains rodages indispensables, la mise en place d'un fonctionnement plus performant et le choix des thèmes de recherches. Le CERMOM partage 3 bureaux et une salle de travail à l'INALCO (Belle Gabrielle) et 1 bureau au Département d'études arabes de Paris 4. Le directeur du CERMOM est entouré de quatre directeurs adjoints (responsables de chaque composante) et de deux délégués étudiants, formant le bureau de direction. Le CERMOM compte 35 membres permanents dont 9 PR, 17 MC dont 7 HDR et 9 autres. Le nombre des doctorants est de 55 ; 24 thèses soutenues entre 2004 et 2008 et 8 prévues pour 2009.

## 2 • Déroulement de l'évaluation

Exposé liminaire très éclairant fait par le responsable de l'équipe, suivi d'interventions des responsables des différents axes, à partir des dossiers fournis au préalable et des nombreuses publications de l'équipe, mises à la disposition des membres du comité. Ont également assisté à la séance la vice-présidente à la recherche et le directeur de l'école doctorale. Ils ont souligné leur grand intérêt et apporté leur plein soutien aux activités de l'équipe. De nombreux chercheurs ont été présents ainsi que des doctorants du CERMOM, qui se sont dits très satisfaits du suivi de leur travail. Ils ont souligné aussi la possibilité qui leur est offerte de participer à différentes manifestations scientifiques. L'entretien final avec les seuls responsables a permis de préciser certains points comme celui de la multiplicité des sujets et la disparité des groupes.

## 3 • Analyse de la vie de l'unité

L'équipe est orientée vers des recherches disciplinaires et interdisciplinaires, transversales, sur les langues et les cultures du bassin méditerranéen et du Moyen-Orient. Le CERMOM comporte quatre axes qui chacun englobe un vaste champ où se côtoient les langues et cultures arabe, hébraïque, turque et persane, anciennes et contemporaines. Mais il serait judicieux de porter plus d'efforts sur la transversalité entre ces quatre langues très liées, parfois imbriquées, par l'histoire, la civilisation et la linguistique (c'est surtout le cas de l'hébreu et de l'arabe). A cet égard, on peut souligner la tentative très prometteuse opérée par l'équipe suivant "les Mots Voyageurs et l'Orient". Elle serait plus attractive et plus rayonnante, s'il y avait un peu plus de coopération entre les actants des quatre axes. Aussi, les recherches pourraient-elles aboutir à des résultats exploitables par plusieurs disciplines. Par exemple, en sciences politiques, on mettrait l'accent sur la géo-politique et ses enjeux sur le plan culturel, social et économique. Des questionnements s'imposent sur les rapports complexes entre Europe - Monde arabe, Europe - Monde turco-persan, Europe - Crise du Moyen-Orient. Il faut y ajouter deux langues fortement menacées, le yiddish et le judéo-espagnol. La prise en compte des échanges passés et présents, mais aussi l'importance accordée à la contemporanéité donnent à ces axes une vivacité extraordinaire et une dynamique fructueuse.

- Les axes de recherches :

Le CERMOM présente quatre grands axes de recherches, chacun étant subdivisé en différents projets. Certains programmes comme celui des Mille et Une Nuits ou le programme "Aliento" garantissent une transversalité remarquable et qui manque parfois dans d'autres programmes. Néanmoins le CERMOM est conscient de la nécessité de cette transversalité. L'intérêt des projets a été bien présenté et défendu lors de l'échange avec les experts.



- **L'accompagnement des doctorants :**

L'encadrement doctoral, le suivi de la recherche et l'aide accordée aux chercheurs sont très positifs et témoignent d'une équipe attentive aux besoins de ses doctorants, même si ces aides restent toujours en deça des attentes de ceux-ci, notamment dans le soutien à la publication et à la prise en charge de déplacements indispensables. L'équipe fait un effort certain pour pallier ces insuffisances qui ne dépendent pas d'elle. Le CERMOM fait également un bel effort pour permettre aux doctorants de publier rapidement et de participer activement aux colloques et journées d'études. On note également deux prix de thèse, en 2005 et en 2007. - projet du nouveau contrat quadriennal. La vitalité et le rayonnement du CERMOM ne font pas de doute. Une quatrième composante devrait prochainement rejoindre la structure actuelle, ce qui dénote une évidente bonne volonté de fusion basée, toutefois, sur des collaborations anciennes et un champ disciplinaire complémentaire (ethnomusicologie). La revue *Yod*, propre au CEH cherche les moyens pour s'ouvrir aux autres composantes et permettre ainsi une plus importante publication de la recherche du CERMOM. La publication électronique est également envisagée par l'équipe pour permettre une plus large diffusion.

#### 4 • Analyse équipe par équipe et par projet

Les enseignants-chercheurs ont fait remarquer que leur équipe ne dispose pas de moyens logistiques suffisants. Aucun personnel IATOS n'est mis à la disposition de l'équipe qui en aurait besoin pour l'organisation des colloques, des journées d'études et des publications.

- **Gestion financière :**

Les crédits de l'équipe sont répartis annuellement par l'assemblée générale entre les composantes en fonction de leur importance et des activités de recherches que mène chacune. L'équipe réserve une partie du budget global aux projets transversaux qu'elle a retenus. Chaque composante dispose d'une autonomie financière. Cette gestion financière a permis la tenue de 8 journées d'études, 15 colloques internationaux et la revue *Yod* a publié 6 numéros dont un numéro double. Il faut ajouter 24 thèses soutenues entre 2004 et 2008.

- **Projets :**

Le CERMOM se propose de répartir la somme de 200.000 euros demandée de la manière suivante : 30% pour les manifestations scientifiques : colloques, journées d'études, actes ; 30% pour les missions des chercheurs et des doctorants ; 15% au soutien de la revue *Yod*, et à l'aide aux publications ; 15% à l'acquisition de matériels bureautiques ; 10% à des actions ponctuelles.

- **L'intégration des doctorants :**

Une aide financière est accordée aux doctorants pour les missions de recherche, leur participation à des colloques, pour leur propre publication. L'équipe favorise au plus haut point la participation scientifique des doctorants aux travaux de recherches. Des séminaires de recherches leur sont consacrés spécifiquement ; et durant les lundis du CERMOM (une fois par mois) les doctorants peuvent faire part de leur recherche au même titre que les professeurs et les intervenants extérieurs. A la journée annuelle des doctorants, ceux-ci présentent leurs travaux arrivés en phase de rédaction finale.

- **Diffusion du savoir :**

L'équipe du CERMOM rentabilise au maximum l'utilisation de son budget dans un but scientifique. Elle pourrait consacrer une part plus grande aux moyens nouveaux de la diffusion du savoir comme la publication électronique, les sites web etc... Elle devrait également montrer plus d'ingéniosité à obtenir des sources de financement autres.



## 5 • Conclusions

- **Points forts :**

Une indéniable richesse d'axes de recherches dont certains soulignent une parfaite transversalité comme les Mille et Une Nuits. Remarquable suivi de leurs doctorants, ce que l'on peut voir dans la dernière promotion avec 6 MCF intégrés à l'université en 2008. La qualité des publications scientifiques doit encore être soulignée et être mise au bilan très positif de cette équipe.

- **Recommandations :**

Le CERMOM fait preuve d'un progrès évident au terme des deux ans. Une gouvernance plus efficace encore semble se mettre en place. Cependant, l'équipe devrait intensifier ses réseaux scientifiques au plan européen et international, et en ce sens multiplier les co-tutelles de thèses dont l'intérêt ne semble pas toujours être compris. On peut se demander également s'il ne faudrait pas prévoir un projet professionnel avant l'inscription en thèse, et ce, pour ne pas exposer les jeunes à une impasse brutale après la soutenance. Afin que les nombreux axes de l'équipe ne finissent par nuire à l'unité de l'équipe, il faudrait développer des « convergences » plus visibles.

Note de l'unité	Qualité scientifique et production	Rayonnement et attractivité, intégration dans l'environnement	Stratégie, gouvernance et vie du laboratoire	Appréciation du projet
A	A+	A	A	A





**Le Président**

Paris, le 9 avril 2009

N/Réf. : DIR/JL/DH/N° 2009.037

Monsieur Pierre GLORIEUX  
Directeur de la Section des unités de  
Recherche  
AERES  
20, rue Vivienne  
75002 PARIS

Affaire suivie par ML. Jouannaux

✉ : [mljouannaux@inalco.fr](mailto:mljouannaux@inalco.fr)

☎ : 01 80 51 95 02

**Objet :** réponse au rapport d'évaluation de l'unité de recherche EA 4091 Centre de Recherches Moyen-Orient Méditerranée (CERMOM)

Monsieur le Directeur,

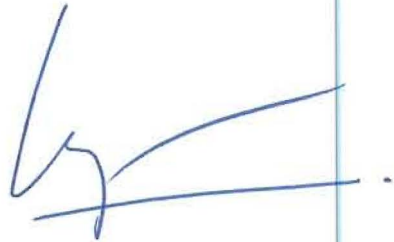
Je vous remercie de l'envoi du rapport d'évaluation de l'unité de recherche EA Centre de Recherches Moyen-Orient Méditerranée (CERMOM), qui souligne la qualité des travaux de cette équipe. LE CERMOM est une des grandes unités de recherche de l'INALCO, qui a fait l'objet d'une fusion lors du précédent quadriennal et a déjà produit d'ambitieux projets transversaux aux anciennes composantes. L'INALCO souhaite également rappeler l'importance des collaborations entre le CERMOM et les autres équipes de recherche de l'INALCO à vocation disciplinaire, en littératures et oralités et en sciences sociales.

Vous trouverez ci-dessous les remarques de la direction de l'unité et de ses composantes :

1. La direction de l'unité de recherche est satisfaite de voir reconnue la qualité de son travail scientifique, et de son accompagnement des doctorants. Le développement de la transversalité entre ses composantes ainsi qu'avec les réseaux scientifiques internationaux est une priorité qu'elle retient. Le développement de co-tutelles pose, lui, des problèmes de coût pour l'établissement, qui doivent d'abord être réglés.
2. La direction de l'équipe suggère quelques rectifications mineures au rapport :
  - . p.1 : il faut lire « 17 MC dont 7 HDR »
  - . p.5 : le nombre de thèses soutenues entre 2004 et 2008 est de 24, comme ceci est d'ailleurs bien indiqué en première page du rapport.
  - . 15% du budget seront affectés au soutien de la revue Yod, et à l'aide aux publications.

3. La quatrième composante qui rejoindra l'équipe comprend la totalité des enseignants chercheurs de Paris IV en études arabes. Il s'agit là d'une évolution importante du CERMOM sur la place parisienne.
4. L'équipe ne manquera pas de rechercher des sources de financement extérieures. Elle en avait obtenu lors du contrat précédent pour un montant équivalent à celui de sa dotation budgétaire.
5. L'équipe attache une grande attention à la situation de ses doctorants tant au moment de l'inscription (nombre d'entre eux sont d'ailleurs déjà certifiés ou agrégés) qu'après la soutenance. Elle veille à soutenir autant qu'elle le peut leur projet professionnel.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le directeur, l'expression de mes salutations distinguées.



Jacques LEGRAND

